

**Программа межфакультетского курса**

**СОВРЕМЕННОЕ АНГЛИЙСКОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ:  
ТИПЫ РЕЧЕВОЙ КОММУНИКАЦИИ И ДИСКУРС**

Modern English Pronunciation by types of communication and  
discourse

*Курс читается на английском языке,  
адаптированном для неспециалистов.*

*Автор курса – Конурбаев М.Э.,  
профессор кафедры английского языкознания  
филологического факультета*

Квалификация выпускника: бакалавр, магистр

- 1. Цели освоения курса:** В поле зрения филологии лежит все, что когда-либо было написано или сказано человеком – произведение живой человеческой речи в единстве его письменной и устной форм. При этом, строго филологически, устная сторона текста не является произвольной, избираемой каждым чтецом в соответствии со своим личным пониманием и психологическим восприятием. Устная форма речи, содержащая, кроме собственно сегментного ряда, элементы просодии и интонации, передающие общий смысл языкового сообщения, столь же неотделима от языковой ткани, как и буквы, складывающиеся перед глазами чтеца в слова, фразы и предложения. филологических основ будущей профессиональной переводческой деятельности студентов с опорой на лучшие отечественные и зарубежные переводческие традиции и традиции представления текста как неделимого понятийного и эстетического целого. Цель курса освоить наиболее эффективные способы ведения устной коммуникации в разных жанрах неспециальной речи.
- 2. Задачи курса:** В языкознании звуковой строй речи является объектом рассмотрения фонетики, которая изучает способы образования звуков речи и их акустические свойства, т.е. физиологию и акустику звуков речи. Исследование языковых функций физических и акустико-артикуляторных свойств речи относится к области изучения функциональной фонетики или фонологии, которая использует инструментальные данные фонетической науки для исследования функционального аспекта звуков человеческой речи. Курс направлен на всеобъемлющее изучение английской звучащей речи в плане реализации в ней основных функций языка. Исходя из поставленных целей, кроме языковых свойств звуков, в курсе исследуются также их пара- и экстралингвистические особенности. Такая ориентация предопределяет два основных метода освоения курса – объективный и субъективный – первый из которых применяется в артикуляторной фонетике (исследующей с помощью специальных устройств и приспособлений, таких как, например, искусственное небо, фото- и кинорентгено съемка и др., физиологические механизмы образования звуков речи), а также в акустической фонетике (изучающей физические характеристики звуковой волны на основе данных звукоанализирующей аппаратуры – осциллографа, кимографа, спектрометра Фурье и т.д.); второй метод используется в перцептивной фонетике, которая опирается в своих исследованиях на данные информантов – носителей изучаемого языка. Основной целью этого направления фонетических исследований является анализ смыслового и психологического восприятия человеком всего многообразия звуков речи, выявляемого акустико-артикуляторной фонетикой.  
Общая трудоемкость (24 часа. Итоговая аттестация – зачет).
- 3. Форма проведения:** лекция (спецкурс); формы текущего контроля – коллоквиумы, зачет.

#### 4. Структура и содержание дисциплины.

№ п/п	Этап	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов (с.р.с.) и трудоемкость (в часах)			
		лекция	с.р.с.	семинар	с.р.с.
1	Общие основы функционального речеведения. История и этапы развития. Соотношение филологии, лингвистики и функционального речеведения.	2	4	–	–
2	Характеристики основных фонетических школ. Соотношение функционального речеведения и герменевтики. Характеристики филологической герменевтики и функционального речеведения.	2	4	–	–
3	Филологические основы изучения звучащей речи. Определение функционального тембра.	2	4	–	–
4	Таксономии и типологии функциональных тембров. Основы функциональной стилистики.	2	4	–	–
5	Основные виды и жанры современной устной английской речи.	2	4	–	–
6	Основные виды и жанры современной устной английской речи. (продолжение).	2	4	–	–
7	Основные виды и жанры современной устной английской речи. (продолжение).	2	4	–	–
8	Основы тембральной конвергенции. Соотношение понятий стиля и тембра.	2	4	–	–
9	Анализ тембрального своеобразия устных жанров английской речи: публичная лекция.	2	2	–	–
10	Анализ тембрального своеобразия устных жанров английской речи: бизнес-переговоры.	2	4	–	–
11	Анализ тембрального своеобразия устных жанров английской речи: декламация.	2	4	–	–
12	Анализ тембрального своеобразия устных жанров английской речи: защита проекта или диссертации.	2	4	–	–

#### 7. Содержание дисциплины.

- I. **Общие основы филологии и функционального речеведения.** Первый раздел курса освещает понимание филологии в русле отечественной традиции, где во главу угла ставится способ существования языка. Инструментарий филологии, используемый и в текстологии, помогает исследователю разобраться в хитросплетениях смысла и разграничить область очевидного и сомнительного, и раскрыть скрытый авторский замысел путем применения методов герменевтики, методов лингвостилистического, жанрового и других типов языковедческого анализа. В качестве образцов рекомендуются герменевтические подходы, представленные в работах Ролана Барта, Сергея Аверинцева, Юрия Лотмана и др.
  
- II. **Соотношение филологии, лингвистики и функционального речеведения.** Филология – это обобщенное название дисциплин, чья основная задача состоит в истолковании и интерпретации речи. В этом процессе филология опирается на методы логического анализа языка, функциональной и перцептивной фонетики, лингвистики, психологии и психолингвистики. Однако сами эти дисциплины не подменяют собой филологию и не являются взаимозаменяемыми. Данный раздел курса объясняет основы этого разграничения и показывает на

конкретных примерах, как соединение разных подходов способствует максимально полному раскрытию намерения автора речи и заложенного в нем смысла. Функциональное речеведение – это лишь одна из немногих, существующих на сегодняшний день дисциплин, посвященных исследованию функционального аспекта звучащей речи, в центре изучения которой находятся стилистические и предметно-логические характеристики речи и их звуковые (или слуховые) корреляты. Именно поэтому в данном разделе мы остановились прежде всего на тех работах, которые решают сходные с функциональным речеведением задачи, но отличаются от нее методами и принципами построения исследования – в первую очередь, на речеведении, а также на тех, которые помогают нам лучше уяснить сущность понятия “слуховой образ” – одного из ключевых в речеведческом исследовании – и прежде всего на психологии речевой деятельности, психофизиологии, психоакустике, психолингвистике. Кроме этого, в конце раздела курса рассматривается отношение речеведения к новым направлениям в языкознании – функциональным и когнитивным исследованиям, а также к семиотике.

### **III. Основы функциональной стилистики и функционального речеведения.**

Данный раздел курса представляет функциональную стилистику как необходимый инструмент исследователя звучащей речи. Курс обосновывает понимание, что любая речь обладает набором инвариантных стилистических характеристик, которые составляют неотъемлемое свойство этой речи. Данный раздел курса вводит основную классификацию стилей в теории академика В.В.Виноградова и в теории Р.О.Якобсона, а также показывает методологические основы каждого из двух представленных разделов. Сопоставление положений функциональной стилистики и современного функционального речеведения (в частности, по М.В.Давыдову) составляет важную часть теоретической подготовки специалистов высшей научно-педагогической квалификации. В речеведении можно выделить, по крайней мере, два наиболее заметных подхода к анализу и описанию явлений тембральной сверхсинтактики: с одной стороны, ученые этой школы говорят о “некоторых особенностях” звучания, которые придают речи те или иные эмоционально-экспрессивные оттенки. Звуковая сторона речевого произведения при этом оказывается подчиненной “более значимым” наблюдениям над письменной стороной речи, что и объясняет избираемый этими учеными метод описания тембра – т.н. “перевод” некоторых отрывков текста из письменной формы речи в устную с целью выявления указанных “особенностей” . Тембральные обобщения не являются целью данных исследований. Как правило они посвящены изучению отдельных приемов, используемых говорящим для достижения желаемого эффекта , что и объясняет их относительно малую ценность для общетембральных исследований. Однако сам факт обращения этих ученых к инвентарю тембров является примечательным. Другая группа ученых речеведческой школы исследует произведения английской речи в плане диалектического сочетания в них логических и эмоционально-экспрессивных особенностей для передачи содержания-намерения . Здесь ведется тщательное изучение соотношения этих двух вполне равноправных форм для передачи общего смысла .

### **IV. Филология и речеведение.** Курс представляет основы построения слухового гештальта речи. Курс дает представление о речевом тембре как о комплексе «остранненных» языковых средств, формирующих во внутренней речи

читателя (в соответствии с процессами мозговой активности и когнитивной деятельности человека) уникальную слуховую картину произведения. В процессе освоения данного раздела курса студенты постигают законы построения и способы существования речи. Речевой тембр – это понятие, которое охватывает как процесс создания произведения речи, (от момента абстрактной идеи и до непосредственного воплощения ее средствами языка), так и процесс восприятия и, соответственно понимания. Это понятие (речевой тембр) лежит в основе человеческого общения. “Сердцевинной” речевого тембра является слуховой образ. С образа начинается процесс создания речи у ее автора – воссозданием задуманного автором образа завершается акт коммуникации у реципиента. Таким образом оказывается, что к сфере речеведения прямо или косвенно относятся все научные дисциплины так или иначе связанные с изучением механизмов порождения и восприятия речи : речевой процесс, соотношение слова и мыслительного образа, понятия и слова, суждения и предложения, хода мысли и строения текста.

- V. **Речеведение и логический анализ языка.** Данный курс закладывает основы знаний о речеведении, без которого невозможно понимание текста как объекта познания. В курсе излагаются и сравниваются взгляды Дж. Остина, Дж. Серла, Б. Рассела, Л. Витгенштейна. Для будущих филологов отсиновская триада «локуция- элокуция-перлокуция» является одной из существенных основ при выборе лексических соответствий в двух языках, а знание формальной логики – необходимой основой создания понятийного и логического каркаса любого речевого произведения. С филологической точки зрения звуковая сторона текста не может быть приравнена к конкретными артикуляционным движениям и их акустическим коррелятам. Филологический анализ предполагает обратную фонетической последовательность рассмотрения сторон речевого произведения, – начинающуюся не с анализа воспроизведенных кем бы то ни было артикуляционных движений и завершающуюся соотносением полученных акустико-физиологических выводов с тем или иным смыслом (действительно имеющимся в тексте или только мыслимым), а с точностью до наоборот, – с анализа логико-понятийных, смысловых и стилистических характеристик текста, соотносимых с теми или иными артикуляторными движениями, представленными в предельно обобщенном виде, – в объеме необходимом и достаточном для передачи при устном воспроизведении ключевых понятийных и стилистических характеристик текста. Эти характеристики являются постоянным свойством самого текста и не меняются от интерпретации к интерпретации различными чтецами.
- VI. **Классические образцы высокой речевой культуры цивилизаций и роль тембра речи.** Данный раздел курса проводит обзор главных классических произведений англо-американской речевой практики, на которой зиждется устная речевая культура Великобритании и США.

## 5. Рекомендуемые образовательные технологии.

Данный курс строится на сочетании традиционных и инновационных технологий представления и усвоения материала студентами: конспектирование лекций, интерактивные

лекции на канале youtube, самостоятельная работа студентов по поиску, систематизации и представлению информации.

## **7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.**

### **7.1. Литература:**

1. Leech, Geoffrey. *Language in Literature*. – Pearson Longman. – 221 p.
2. Аверинцев С. С. Попытки объясниться: Беседы о культуре. — М.: Правда, 1988.
3. Аверинцев С. С. Риторика и истоки европейской литературной традиции. — М.: Языки русской культуры, 1996. — 447 с.
4. Аверинцев С. С., Франк-Каменецкий И. Г., Фрейденберг О. М. От слова к смыслу: Проблемы тропогенеза. — М.: УРСС, 2001.
5. Бочарова Е., Конурбаев М.Э. Калиль Джибран. Пророк: отрывок из кн.: лингвист.-культурол. анализ текста, стилиз. пер.: Спецкурс. – Москва: Макс Пресс, 2001. – 116 с.
6. Будагов Р.А. Человек и его язык. – Москва, 1976. – 428 с.
7. Будагов Р.А. Язык и культура. Хрестоматия. В трех частях. – Москва, 2001.
8. Виноградов В.В. Стилистика, теория поэтической речи, поэтика. – Москва: Издательство Академии Наук СССР, 1963.
9. Винокур Г.О. Введение в изучение филологических наук. – Москва: «Лабиринт», 2000. – 189 с.
10. Витгенштейн Л. Культура и ценность. О достоверности. – Москва: АСТ. – 2010
11. Галь, Нора Слово живое и мертвое. – Москва, 2007. – 591 с.
12. Конурбаев М. Э. Стил и тембр текста: Учеб. пособие / – Москва: МАКС Пресс, 2002. – 328 с.
13. Остин Дж. Л. Избранное. — М., 1999; Истина, Как совершать действия при помощи слов, Смысл и сенсibiliи, Чужое сознание
14. Остин Дж. Л. Слово как действие. — В кн.: Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVII. — М., 1986.
15. Остин Дж. Л. Три способа пролить чернила. Философские работы. — СПб., 2006
16. Остин Дж. Л. Чужое сознание. — В кн.: Философия, логика, язык. М., 1987; англ. *Other Minds*, 1953
17. Рождественский Ю.В. Общая филология. – Москва: «Фонд "Новое тысячелетие"». – 1996.
18. Серль Дж. Р. Природа интенциональных состояний // Философия, логика, язык. М., 1987
19. Серль Дж. Р. Что такое речевой акт?; Косвенные речевые акты; Классификация речевых актов // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVII. М., 1986
20. Серль Дж. Р., Вандервекен Д. Основные понятия исчисления речевых актов // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. XVIII. М., 1986
21. Сирл, Дж. Разум мозга — компьютерная программа? // В мире науки. (*Scientific American*. Издание на русском языке). 1990. № 3.
22. Тарский А. Введение в логику и методологию дедуктивных наук. – Москва: Государственное издательство иностранной литературы. – 1948.
23. Чуковский К.И. Живой как жизнь. О русском языке. – Москва, 2004. – 219 с.

### **7.4. Авторские учебные материалы**

План лекций в электронном формате, учебные пособия и публикации, методические разработки, тестовые задания, записи чтения произведений на канале [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

*Задания для самостоятельной работы при подготовке к семестровому коллоквиуму.*

1. Подготовить реферативный обзор трудов, заложивших основы лингвистической философии Дж.Остина, Дж.Серля и Л.Витгенштейна.
2. Провести анализ перлокутивной силы глаголов монолога Гамлета To be or not to be и подготовить по его результатам доклад.
3. Подготовить доклад о роли и месте исследований Альфреда Тарского в изучении логической структуры языка. Сопоставить логические взгляды Аристотеля и Тарского.

## **8. Темы для раскрытия к зачету по МФК.**

1. Определение речеведения и характеристики методов изучения звучащей речи.
2. Роль и место речевой прагматики в составе гуманитарных дисциплин. Описание логического, логико-понятийного и эмоционально-экспрессивного аспектов звучащей речи.
3. Соотношение лингвистики и речеведения: задачи, цели, методы работы
4. Самостоятельное существование звучащей речи как жанра и вида коммуникативной деятельности человека.
5. Определение речеведческой топологии.
6. Роль функциональной стилистики в изучении звучащей речи.
7. Роль герменевтического анализа при оценке коммуникативной задачи речи.